

## AT410-MDI



**A120822**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Njemačka

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Servisna infolinija:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Verzija: 1.0

Datum izdavanja: 2023-02-03

## Originalne upute za uporabu

1	Sigurnost .....	2
1.1	Objašnjenje sigurnosnih upozorenja .....	2
1.2	Sigurnosne napomene .....	3
1.3	Korištenje u skladu s namjenom .....	6
1.4	Nenamjenska uporaba .....	6
2	Opće informacije .....	7
2.1	Odgovornost i jamstvo .....	7
2.2	Zaštita autorskih prava .....	7
2.3	Izjava o sukladnosti .....	7
3	Transport, pakiranje i čuvanje .....	8
3.1	Kontrola isporuke .....	8
3.2	Pakiranje .....	8
3.3	Čuvanje .....	8
4	Tehnički podaci .....	9
4.1	Tehnički podaci .....	9
4.2	Funkcije uređaja .....	10
4.3	Popis sklopova uređaja .....	11
5	Instalacija i rukovanje .....	12
5.1	Instalacija .....	12
5.2	Rukovanje .....	15
6	Čišćenje .....	24
6.1	Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja .....	24
6.2	Čišćenje .....	24
7	Moguće smetnje .....	26
8	Zbrinjavanje .....	28



**Prije početka korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu, pa ih čuvajte na lako dostupnom mjestu!**

Ove upute za uporabu sadrže opis instalacije uređaja, rukovanja uređajem i održavanja te važan su izvor informacija i korisnički priručnik. Poznavanje svih napomena koje se odnose na sigurnost i korištenje uređaja uvjet je za siguran i pravilan rad s uređajem. Osim toga treba primjenjivati propise o sprečavanju nezgoda, propise o zaštiti na radu te pravne regulative koje su na snazi na području primjene uređaja.

Prije početka rada s uređajem, a pogotovo prije pokretanja uređaja, pročitajte ove upute za uporabu, kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalnu štetu. Nepravilnom uporabom možete oštetiti uređaj.

Ove upute za uporabu su integralni dio proizvoda i treba ih čuvati blizu uređaja da u svakom trenutku budu dostupne korisniku. Ako uređaj dajete na korištenje drugoj osobi, obavezno priložite i ove upute za uporabu.

## 1 Sigurnost

Uređaj je konstruiran u skladu važećim tehničkim načelima. Međutim, uređaj može postati izvor opasnosti zbog nestručne ili nenamjenske uporabe. Sve osobe koje koriste uređaj moraju poštivati informacije sadržane u ovim uputama i pridržavati se sigurnosnih napomena.

### 1.1 Objašnjenje sigurnosnih upozorenja

Bitne sigurnosne napomene i informacije vezane za sigurnost korisnika su u dotičnim uputama označene odgovarajućim sigurnosnim upozorenjima. Treba se bezuvjetno pridržavati tih uputa kako bi se izbjegle nezgode, tjelesne povrede i materijalna šteta.



#### **OPASNOST!**

Sigurnosno upozorenje **OPASNOST** upozorava na rizik od nastanka teških tjelesnih povreda ili smrti kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.



### UPOZORENJE!

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost koja može uzrokovati srednje ili teške tjelesne ozljede ili smrt ako se ne izbjegne.



### OPREZ!

Sigurnosno upozorenje **OPREZ** upozorava na rizik od nastanka lakših ili umjerenih povreda kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

### PAŽNJA!

Signalna riječ **PAŽNJA** upozorava na moguću opasnost nastanka materijalne štete do koje može doći ako korisnik ne poštuje sigurnosne napomene.

### NAPOMENA!

Simbol **NAPOMENA** pruža korisniku druge informacije i napomene vezane za korištenje uređaja.

## 1.2 Sigurnosne napomene

### Električna struja

- Preveliki mrežni napon ili nepravilna instalacija mogu uzrokovati strujni udar.
- Uređaj možete priključiti samo u slučaju kad podaci s tipske pločice uređaja u potpunosti odgovaraju mrežnom naponu.
- Kako biste izbjegli kratki spoj, uređaj održavajte suhim.
- Ako tijekom rada dođe do smetnji odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Nikada ne dirajte uređaj koji je pao u vodu. Odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Sve popravke i otvaranje kućišta mogu izvoditi isključivo specijalizirani radnici i odgovarajuće servisne radionice.
- Uređaj ne premještajte na način da ga nosite za priključni kabel.
- Spriječite kontakt priključnog kabela s izvorima topline i s oštrim rubovima.
- Priključni kabel nemojte savijati, stiskati niti vezati.

- Kabel uređaja uvijek razmotajte do kraja.
- Uređaj i druge predmete nikada ne stavljajte na priključni kabel.
- Prilikom isključivanja uređaja iz električnog napajanja, uvijek pridržite utikač.
- Redovito kontrolirajte stanje mrežnog kabela kako biste se uvjerali da nije oštećen. Ne koristite uređaj s oštećenim mrežnim kabelom. Ako je mrežni kabel oštećen, obratite se servisnoj radionici ili kvalificiranom električaru za njegovu zamjenu pa ćete spriječiti moguće opasnosti.

### Zapaljivi materijali

- Uređaj nikada ne izlažite djelovanju visoke temperature i ne ostavljajte ga blizu np. štednjaka, peći, otvorenog plamena, uređaja za održavanje topline itd.
- Uređaj redovito čistite kako biste izbjegli opasnost od izbijanja požara.
- Ne pokrivajte uređaj, na primjer aluminijskom folijom ili krpicama.
- Uređaj upotrebljavajte koristeći isključivo stvari koje su za to predviđene i to pri odgovarajuće postavljenoj temperaturi. Predmeti, prehrambeni proizvodi i ostaci hrane u uređaju se mogu zapaliti.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj blizu lako zapaljivih materijala, kao što su na primjer benzin, špirit, alkohol. Visoka temperatura uzrokuje hlapljenje tih materijala, a zbog kontakta s izvorima paljenja može doći do eksplozije.
- U slučaju požara, prije nego poduzmete aktivnosti na gašenju vatre, uređaj isključite iz električnog napajanja. Vatru nikada ne gasite vodom ako je uređaj priključen na električno napajanje. Nakon što je požar ugašen, pobrinite se za odgovarajući dotok svježeg zraka.

### Vruće površine

- Za vrijeme rada uređaja njegove površine postaju jako vruće. Opasnost od nastanka opekline. Visoka temperatura se održava i nakon isključivanja uređaja.
- Ne dirajte vruće površine uređaja. Koristite dostupne upravljačke elemente i ručke.
- Uređaj možete premještati i čistiti tek nakon što se isti potpuno ohladi.
- Na vruće površine nemojte liti hladnu vodu niti zapaljive tekućine.

### Rukovatelji

- S uređajem može rukovati samo kvalificirano i obučeno stručno osoblje.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja.
- Djecu treba nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem niti ga ne pokreću.

### **Eksploatacija samo pod nadzorom**

- Uređaj upotrebljavajte samo ako je pod nadzorom.
- Uvijek budite blizu uključenog uređaja.

### **Nepravilna uporaba**

- Nenamjenska ili nestručna uporaba može dovesti do oštećivanja uređaja.
- Uređaj smijete koristiti samo onda ako njegovo tehničko stanje nije upitno i omogućava siguran rad s uređajem.
- Uređaj može biti korišten samo ako su svi njegovi priključci napravljeni u skladu s propisima.
- Uređaj se može koristiti samo ako je čisti.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove. Nikada nemojte samostalno popravljati uređaj.
- Zabranjeno je izvoditi izmjene ili modifikacije uređaja.

## 1.3 Korištenje u skladu s namjenom

Svaka uporaba uređaja u druge svrhe ili primjena koja se razlikuje od namjenske, dolje opisane primjene, zabranjena je i smatra se nenamjenskom uporabom.

Sljedeća uporaba je u skladu s namjenom:

- Obrada mesa, ribe i povrća
- Pečenje kruha, kolača i torti
- Zagrijavanje jela
- Odmrzavanje duboko smrznutih prehrambenih proizvoda
- Pečenje jela
- Obrada smrznutih i duboko smrznutih jela

## 1.4 Nenamjenska uporaba

Nenamjenska uporaba može dovesti do tjelesnih povreda korisnika ili materijalnih šteta uzrokovanih opasnim strujnim naponom, vatrom ili visokom temperaturom. Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

Sljedeća uporaba nije u skladu s namjenom uređaja:

- Grijanje prostorija
- Sušenje odjeće
- Čuvanje lako zapaljivih predmeta
- Podgrijavanje i zagrijavanje zapaljivih, štetnih za zdravlje, lako hlapivih tekućina i sličnih materijala.



## 2 Opće informacije

### 2.1 Odgovornost i jamstvo

Sve informacije i napomene, sadržane u ovim uputama za uporabu, pripremljene su u skladu s važećim propisima, s aktualnim konstrukcijskim i inženjerskim rješenjima te s našim stručnim znanjem i dugogodišnjem iskustvom. Ako se radi o posebnom modelu ili su naručene dodatne opcije uređaja, a također u slučaju primjene najnovijih tehničkih rješenja, isporučeni uređaj se donekle može razlikovati od informacija i slika iz ovih uputa za uporabu.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete i smetnje u radu uređaja nastale zbog:

- nepridržavanja napomena,
- nenamjenske uporabe,
- uvođenja tehničkih promjena od strane korisnika,
- uporabe nedozvoljenih zamjenskih dijelova.

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena u proizvodnju, s ciljem optimalizacije korisničkih svojstava uređaja i poboljšavanja njegovog rada.

### 2.2 Zaštita autorskih prava

Ove upute za uporabu i sve tekstove, crteže, slike i druge elemente sadržane u uputama podliježu zaštiti autorskih prava. Bez pismenog odobrenja proizvođača zabranjeno je kopiranje sadržaja ovih uputa u bilo kojem obliku i na bilo koji način (uključujući i fragmente uputa) te korištenje i / ili prosljeđivanje tog sadržaja trećim osobama. Kršenje gore spomenutog će imati za posljedicu obavezu isplatu odštete. Pridržavamo pravo na daljnja potraživanja.

### 2.3 Izjava o sukladnosti

Uređaj zadovoljava važeće norme i zahtjeve Europske unije. Gore spomenuto potvrđujemo u Izjavi o sukladnosti EZ. Ako to bude potrebno, rado Vam pošaljemo odgovarajuću Izjavu o sukladnosti.

## 3 Transport, pakiranje i čuvanje

### 3.1 Kontrola isporuke

Nakon isporuke uređaja provjerite jesu li priloženi svi njegovi elementi i nije li došlo do oštećivanja uređaja tijekom transporta. Ako pronađete tragove oštećenja nastalih za vrijeme transporta, nemojte prihvatiti uređaj ili ga prihvatite uvjetno. Na transportnim dokumentima/ izvještaju o prijevozu robe transportne firme navedite opseg oštećenja i podnesite zahtjev za reklamaciju. Skrivena oštećenja prijavite čim ih pronađete jer se reklamacija može prijaviti samo u određenom roku za podnošenje zahtjeva za reklamaciju.

Ako ustanovite da nedostaje neki dio ili pribor, kontaktirajte našu Službu za korisnike.

### 3.2 Pakiranje

Nemojte bacati kartonsku ambalažu. Može biti potrebna za čuvanje uređaja, prilikom transporta ili za vrijeme otpreme uređaja u servisnu radionicu ako bi došlo do smetnji u radu uređaja.

Ambalaža i pojedinačni pakirni elementi su napravljeni od materijala koji podliježu reciklaži. Radi se o plastičnim folijama i vrećama te kartonskoj ambalaži.

Prilikom zbrinjavanja pakiranja poštuju propise koji su na snazi u državi korisnika. Reciklirajte pakirni materijal koji se može ponovo upotrijebiti.

### 3.3 Čuvanje

Ambalažu ostavite zatvorenu sve do trenutka instalacije uređaja, a za vrijeme čuvanja uvažavajte oznake navedene s vanjske strane, a koje se odnose na način postavljanja i skladištenja. Pakiranje čuvajte samo u sljedećim uvjetima:

- u zatvorenim prostorijama
- u suhim uvjetima bez prašine
- podalje od agresivnih sredstava
- na mjestu zaštićenom od sunčanog svjetla
- na mjestu zaštićenom od mehaničkih udaraca.

U slučaju duljeg čuvanja (preko tri mjeseca), redovito prekontrolirati stanje svih dijelova te ambalaže. Po potrebi pakiranje zamijenite s novim.

## 4 Tehnički podaci

### 4.1 Tehnički podaci

<b>Naziv:</b>	<b>Konvekcijska pećnica AT410-MDI</b>
<b>Br. art.:</b>	<b>A120822</b>
<b>Materijal:</b>	nehrđajući čelik
<b>Materijal komore termičke obrade:</b>	nehrđajući čelik
<b>Dimenzije komore termičke obrade (Š. x D. x V.) u mm:</b>	700 x 460 x 360
<b>Broj para vodilica:</b>	4
<b>Format vodilica:</b>	600 x 400
<b>Razmak između vodilica u mm:</b>	80
<b>Raspon temperature od – do °C:</b>	50 - 300
<b>Postavke vremena od – do u min.:</b>	0 - 120
<b>Približno vrijeme zagrijavanja (150 °C) u min.:</b>	12
<b>Broj programa za termičku obradu:</b>	1
<b>Broj faza termičke obrade:</b>	1
<b>Broj motora:</b>	2
<b>Stupnjevi brzine ventilatora:</b>	1
<b>Vrsta zaštite:</b>	IPX 3
<b>Priključna snaga:</b>	6,4 kW   400 V   50 Hz
<b>Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:</b>	835 x 765 x 570
<b>Težina u kg:</b>	65,0

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

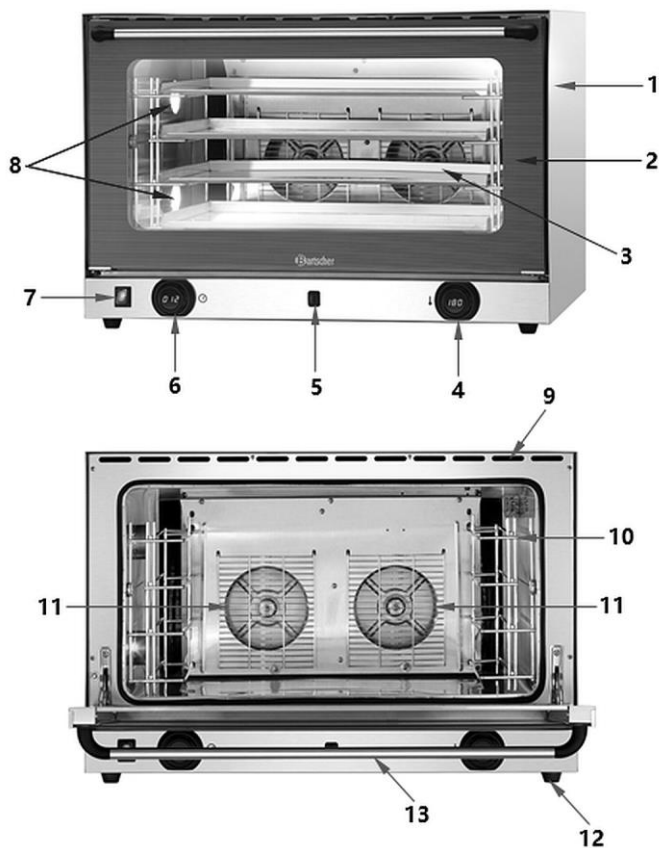
## Verzija / karakteristike

- Serija: AT
- Priključak uređaja: 3 NAC
- Funkcije: optočni zrak | vlaženje | motor s reversom (rotori ventilatora)
- Regulacija temperature: termostatski | s preciznošću do 1°C
- Timer
- Termostat
- Tip vodilica: poprečne
- Unutarnja rasvjeta
- Displej LED: temperatura | vrijeme
- Upravljanje: okrugli gumb MDI
- Ukjučno/isključna sklopka
- Kontrolna lampica:
  - Ukļ./iskļj.
  - zagrijavanje
  - istek vremena na timeru
- Karakteristike:
  - Okretni regulator s digitalnim displejom za prikaz temperature i vremena
  - Moguće zaustavljanje procesa pečenja pomoću regulatora temperature
  - Dvostruko ostakljena vrata
  - Zaobljena komora pećnice
  - Odvojive vodilice
  - Zvučni signal nakon isteka vremena rada
  - Funkcija Memory
- Elementi sustava:
  - 4 x lim za pečenje
  - crijevo za fiksni priključak vode

## 4.2 Funkcije uređaja

Model AT410-MDI je kombinacija odličnih performansi serije AT i digitalnog upravljanja MDI Bartscher što omogućava brzu i jednostavnu regulaciju temperature i vremena.

### 4.3 Popis sklopova uređaja



Crtež 1

- |                                                                        |                                  |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Kućište                                                             | 2. Staklena vrata                |
| 3. Lim za pečenje (4x)                                                 | 4. Okretni regulator temperature |
| 5. Gumb za vlaženje                                                    | 6. Okretni regulator vremena     |
| 7. Uključno/isključna sklopka s kontrolnom lampicom napajanja (zelena) | 8. Unutarnja rasvjeta            |
| 9. Otvori za ventilaciju                                               | 10. Vodilice                     |
| 11. Motori ventilatora (2x)                                            | 12. Nožice (4x)                  |
| 13. Ručka staklenih vrata                                              |                                  |

## 5 Instalacija i rukovanje

### 5.1 Instalacija



#### OPREZNO!

U slučaju nepravilne instalacije, postavljanja, rukovanja, održavanja, a također kod nepravilnog postupanja s uređajem može doći do tjelesnih povreda korisnika ili materijalne štete.

Postavljanje, instaliranje i popravljavanje uređaja može izvršavati isključivo ovlaštena tehnička služba, u skladu s propisima koje su na snazi u zemlji instalacije.

#### NAPOMENA!

Proizvođač ne snosi odgovornost niti ne pruža garanciju na štete nastale zbog nepoštivanja propisa ili zbog neodgovarajuće instalacije.

HR

#### Raspakiranje / postavljanje

- Uređaj raspakirajte, odstranite sve vanjske i unutrašnje pakirne elemente te transportne zaštite.



#### OPREZNO!

#### Opasnost od gušenja!

Spriječite mogućnost da djeca imaju pristup pakirnim materijalima kao što su plastične vrećice i elementi od stiropora.

- Ako se na uređaju nalazi zaštitna folija, treba je odstraniti. Zaštitnu foliju skidajte polako da ne ostanu tragovi ljepila. Eventualne ostatke ljepila odstranite odgovarajućim razrjeđivačem.
- Postupajte oprezno kako ne bi došlo do oštećivanja tipske pločice i sigurnosnih upozorenja na uređaju.
- **Nikada** ne postavljajte uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Uređaj postavite na način koji omogućava pristup priključcima i brzo isključivanje u slučaju nužde.
- Uređaj postavljajte na površini sljedećih karakteristika:
  - ravna, dovoljno izdržljiva, otporna na vodu, suha i otporna na visoku temperaturu

## Instalacija i rukovanje

---

- dovoljno velika da bi se moglo neometano raditi s uređajem
  - lako dostupna
  - s dobrom ventilacijom.
- Zadržite dovoljan razmak od rubova stola. Uređaj bi se mogao prevrnuti i pasti.
  - Zadržite minimalni razmak od zapaljivih zidova i predmeta, barem 10 cm s bočne strane i 20 cm sa stražnje strane uređaja.
  - Montirajte isporučene nožice na način da ih uvrnete ispod uređaja.

### **Napomena:**

**Nemojte upotrebljavati uređaj bez nožica.**

### **PAŽNJA!**

**Uređaj nije prikladan za ugradnju u namještaj.**

## Priključak vode

1. Imajte na pameti da se priključak pitke vode mora nalaziti blizu uređaja.
2. Prije priključivanja uređaja isпустite dovoljnu količinu vode da biste uklonili ostatke svih tvari koje se nalaze u cijevima kako isti ne bi doprli do magnetnih ventila.

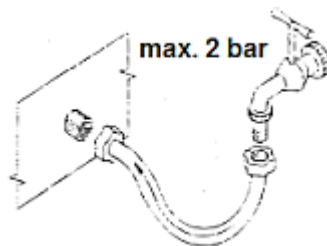
### **NAPOMENA!**

**Kako biste osigurali pravilan rad uređaja i spriječili nakupljanje kamenca u komori pećnice, uređaj treba biti napajan pitkom vodom kojoj tvrdoća oscilira između 0,5 a 5 ° dH (njemački stupnjevi). Kod većih vrijednosti potrebno je instalirati sustav za omekšivanje vode.**

3. Isporučeno tlačno crijevo za vodu priključite na priključak cijevi za dovod vode (3/4") koja se nalazi sa stražnje strane uređaja.
4. Drugi kraj tlačnog crijeva priključite na instalaciju hladne vode s ventilom za zatvaranje.

Tlak pitke vode na ulazu treba oscilirati između 50 kPa (0,5 bara) a 200 kPa (2 bara).

Ako je tlak vode na ulazu veći od 200 kPa (2 bara), potrebno je instalirati reduktor tlaka.




Crtež 2

### Priključivanje - struja

- Provjerite da li se tehnički podaci uređaja (navedeni na tipskoj pločici) podudaraju s podacima lokalne električne mreže.
- Priključni kabel treba rasporediti na takav način da ga nitko ne može nagaziti niti se zbog njega spotaknuti.

HR

- Između uređaja i dostupnom napojnom mrežom treba instalirati dvopolni rastavljač s prikladnim ulazom koji ima kontakte međusobno udaljene barem 3 mm.
- Uređaj priključite na instalaciju za uzemljenje električne mreže.
- Uređaj mora biti integriran sa sistemom za izravnavanje potencijala čije djelovanje treba provjeriti sukladno sa specifikacijama norme. Ovaj se kontakt ostvaruje između dva različita uređaja na priključnoj stezaljci označenoj sa simbolom .
- Vod za izravnanje potencijala mora imati presjek od barem 10 mm<sup>2</sup>.
- Priključni kabel priključite na električno napajanje.



## 5.2 Rukovanje



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od opekline!

**Tijekom rada kućište i staklena vrata uređaja jako se zagrijavaju i ostaju vrući još neko vrijeme nakon isključivanja.**

Ne dirajte uključen uređaj ili netom nakon isključivanja. Konveksijsku pećnicu otvarajte i zatvarajte isključivo pomoću ručke na vratima.

Za rukovanje s uređajem koristite samo za to predviđene ručke i upravljačke elemente.

#### Rešetka, lim i posude tijekom rada se jako zagrijavaju.

Prilikom vađenja vrućih jela upotrebljavajte kuhinjske krpice ili zaštitne rukavice.

### Priprema uređaja

1. Prije nego uređaj pokrenete, očistite ga u skladu s napomenama iz točke 6 „**Čišćenje**”.
2. Prije prve uporabe pećnicu zagrijte bez jela, uzimajući u obzir napomene iz poglavlja „**Postavke**“, kako biste eliminirali potencijalne mirise nastale zbog toplinske izolacije. Odaberite najveće postavke temperature i najduže vrijeme rada.

Moguća je emisija male količine dima ili neugodnog mirisa. To je uobičajena pojava kod prve uporabe i ne događa se prilikom naknadnog korištenja.

3. Nakon toga otvorite staklena vrata kako bi ostaci dima mogli izaći iz uređaja.

### Postavke

Za upravljanje konvekcijskom pećnicom služe dva okretna regulatora:

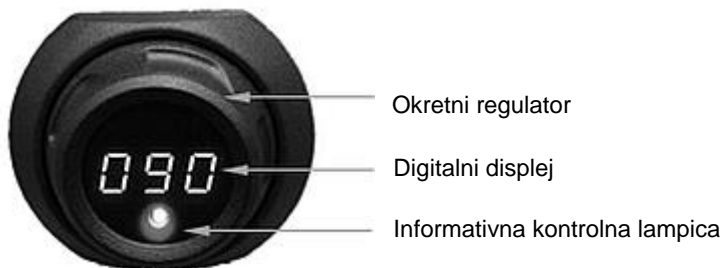
- okretni regulator vremena (s lijeve strane upravljačke ploče)
- okretni regulator temperature (s desne strane upravljačke ploče)

Okretni regulatori služe za postavljanje vremena i temperature, a također za aktiviranje režima programa.

U okretno regulatore su ugrađeni digitalni displeji na kojima možete pročitati postavljeno vrijeme i temperaturu.

Informativne kontrolne lampice prikazuju način rada uređaja.

### Konstrukcija okretnih regulatora



Okretni regulator

Digitalni displej

Informativna kontrolna lampica

HR

### Postavljanje vremena

Vrijeme rada uređaja se postavlja pomoću okretnog regulatora vremena (s lijeve strane upravljačke ploče). Vrijeme se može postaviti birajući iz raspona od 1 do 120 minuta u 1-minutnim intervalima.

### Postavljanje temperature

Temperaturu uređaja se postavlja pomoću okretnog regulatora (s desne strane upravljačke ploče). Temperaturu možete postaviti birajući iz raspona od 50 °C do 300 °C u koracima od 1 °C.

### Normalan rad

1. Uređaj uključite u pojedinačnu uzemljenu utičnicu.
2. Uklj./isklj. sklopku postavite u položaj „I“.

Kontrolna lampica napajanja (zelena) kod uklj./isklj. sklopki će se uključiti.

Uređaj se prikazuje u glavnom meniju.

## Instalacija i rukovanje

---

Digitalni displeji za okretno regulatore prikazuju zadnju korištenu vrijednost temperature i vremena, informativne kontrolne lampice su isključene.

3. Postavite željene parametre postupkom okretanja odgovarajućeg okretnog regulatora.
4. Kako biste pokrenuli program pritisnite okretni regulator.

Uključuje se grijač, unutarnja rasvjeta i motori ventilatora.

Informativna kontrolna lampica pritisnutog okretnog regulatora počinje treperiti.

Kontrolna lampica regulatora temperature gori sve dok uređaj ne postigne postavljenu temperaturu, a nakon toga samo u slučaju naknadnog zagrijavanja uređaja.

Tijekom rada proizvoljno možete mijenjati vrijeme i temperaturu rada postupkom okretanja odgovarajućeg okretnog regulatora.

Nakon isteka postavljenog vremena uređaj emitira zvučni signal. Ovaj se zvuk ponavlja sve dok ne bude potvrđen pritiskom na jedan od dva okretna regulatora. Informativna kontrolna lampica kod okretnog regulatora se isključuje.

Na kraju uređaj se prikazuje u glavnom izborniku.

Na digitalnim displejima se prikazuju posljednje korištene vrijednosti, informativne kontrolne lampice su isključene.

Kad se uređaj nalazi i načinu Standby (digitalni displeji i informativne kontrolne lampice kod oba okretna regulatora su crni), možete ih aktivirati pritiskom na jedan od okretnih regulatora.

Napomena: Ventilatori konvekcijske pećnice rade kad je temperatura veća od 80 °C sve dok se uređaj ne ohladi.

Ako sljedećih 60 minuta konvekcijsku pećnicu nećete koristiti, uređaj će se ponovo prebaciti u režim Stand-by. Svi su displeji kod okretnih regulatora isključeni. Pritiskom na jedan od okretnih regulatora možete ponovo aktivirati uređaj.

### Režim Break

Tijekom rada možete prekinuti program. U tu svrhu pritisnite okretni regulator temperature.

Pokazatelji za oba okretna regulatora trepere, ventilatori i rasvjeta su uključeni, grijač je isključen, vrijeme se zaustavlja.

Ponovnim pritiskom na okretni regulator temperature dolazi do ponovnog aktiviranja i nastavljanja rada programa s prethodno postavljenim parametrima.

### Proces kuhanja / pečenja s optočnim zrakom

Proces kuhanja / pečenja u konvencijskoj pećnici se odvija pomoću cirkulacije vrućeg zraka unutar uređaja. Na taj je način moguće ravnomjerno kuhanje / pečenje zahvaljujući ravnomjernoj raspodjeli temperature.

Prednost konvekcijske pećnice se svodi na mogućnost istovremenog kuhanja / pečenja različitih jela (kad je temperatura pečenja ista), a različite se arome jela ne miješaju.

1. Postavke temperature i vremena potrebne kod pripreme nekih jela postavite u skladu s napomenama iz poglavlja „**Postavke / Normalan rad**“.

### Priprema jela

#### **NAPOMENA!!**

**Prije svake uporabe konekcijsku pećnicu treba dobro zagrijati. Postavite temperaturu za oko 30 °C veću od navedene temperature i korigirajte nakon što u pećnicu stavite jela kako biste postigli ravnomjerman učinak.**

1. Nakon što uređaj postigne postavljenu temperaturu, do komore pečenja stavite željenu hranu na limu.

Istovremeno na 4 para vodilica konvencijske pećnice možete postaviti 4 lima. Tijekom punjenja uređaja obratite pozornost da zadržite razmak između jela i limova od barem 40 mm, što će omogućiti održavanje optimalne raspodjele topline u komori pećnice.

2. Ako to bude potrebno, ponovo postavite vrijeme i temperaturu.
3. Kako biste nastavili proces termičke obrade, pritisnite okretni regulator vremena.

Nakon isteka postavljenog vremena uređaj emitira zvučni signal koji se ponavlja sve dok se potvrdi pritiskom na jedan od dva okretna regulatora.

Informativna kontrolna lampica kod okretnog regulatora vremena se isključuje.

Prilikom otvaranja staklenih vrata grijač i motori ventilatora se ne isključuju. Proces termičke obrade je moguće prekinuti samo ručno tako da ponovo pritisnete okretni regulator vremena ili nakon isteka postavljenog vremena.

4. Izvucite lim s pripremljenim jelima, koristeći zaštitne rukavice otporne na djelovanje visokih temperatura.
5. Ako uređaj više nećete koristiti, isključite ga pomoću uključno/isključne sklopke.
6. Uređaj isključite iz električnog napajanja.

### Vlaženje

Vlaženje (proizvodnja pare) nastaje nakon pritiska na odgovarajući gumb za vlaženje na upravljačkoj ploči. Pritiskom se voda usmjerava na ventilator, a poslije se pretvara u paru u komori za termičku obradu uređaja.

1. Uređaj pokrenite pomoću uključno/isključne sklopke.
2. Postavite željene parametre postupkom okretanja odgovarajućeg okretnog regulatora:
  - temperaturu na 170 °C - 300 °C,
  - vrijeme u rasponu od 0 do 120 minut.
3. Kako biste pokrenuli program pritisnite okretni regulator vremena.
4. Gumb vlaženja pritišćite samo onda kad je temperatura u uređaju veća od 170 °C, kako bi se vlaga usmjerila u komoru termičke obrade pomoću ručnih impulsa.

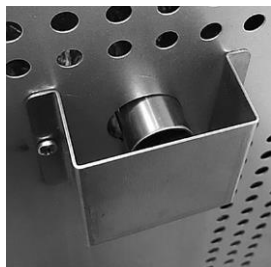
Voda se prska u komoru termičke obrade sve dok je pritisnut gumb vlaženje.

#### **NAPOMENA!!**

**Gumb za vlaženje je dovoljno pritisnuti samo kratkotrajno (maks. 3 sek.), jer se u suprotnom na dnu komore za termičku obradu skuplja višak vode.**

HR

### Odvod pare



Crtež 3

Tijekom prskanja (vlaženja) u komori za termičku obradu se stvara para. Paru odvodi poseban odvod za pare koji se nalazi sa stražnje strane uređaja.

### Zaštita od pregrijavanja

Uređaj je opremljen **zaštitom od pregrijavanja** koja se aktivira kod 320°C i isključuje uređaj.

Ako se uključi zaštita od pregrijavanja, napravite slijedeće korake:



Crtež 4

- neko vrijeme ostavite uređaj da se ohladi,
- odvrnite plastični nastavak sigurnosnog mehanizma na stražnjoj strani uređaja,
- pritisnite gumb **RESET**,
- ponovo uvrnite plastični nastavak,
- ponovo pokrenite uređaj.

### Metode termičke obrade

HR

#### Predjela

Lasagne, jela zapečena s tijestom, cannellone pecite na temperaturi između 185 °C a 190 °C. Kako biste postigli zlatno-žutu boju zapečenog proizvoda, na kraju podignite temperaturu do 220 °C – 230 °C.

#### Pečena jela

Govedina, svinjetina, piletina, puran, janjetina. Kako bi se meso dobro ispeklo, treba ga peći na temperaturi 180 °C. U završnoj fazi na nekoliko minuta postavite temperaturu 240 °C – 250 °C kako biste osušili meso.

#### Zapečena mesa

Kotlet, šnicla, kobasica, hamburger.

Na rešetku stavite malo nauljene prehrambene proizvode namijenjene za pečenje. Ispod rešetke stavite lim za skupljanje masti. Pecite na temperaturi 220 °C – 230 °C. U završnoj fazi na nekoliko minuta povećajte temperaturu do 280 °C, da se jela malo pripeku.

#### Roastbeef

Pecite na temperaturi od 220 °C.

#### Ribe

Iverak, bakalar, oslić pecite na temperaturi od 200 °C.

## Instalacija i rukovanje

---

### **Pečeni krumpir**

Pecite na temperaturi od 170 °C -180 °C.

### **Kolači**

Standardno se peku na temperaturi od 180 °C. Tijekom pečenja izbjegavajte otvaranje konvencijske peći.

### **Pecivo**

Pecite na temperaturi od 200 °C.

### **Termička obrada duboko smrznutih proizvoda**

Smrznuto pecivo odmrznite i pecite na temperaturi 200 °C. Prethodno ispečenu smrznutu pizu stavite u konvencijsku pećnicu dok je još smrznuta i pecite na preporučenoj temperaturi još nekoliko minuta. Poštujte napomene proizvođača koje se nalaze na pakiranju.

### **Pecivo/tost**

Zagrijavajte na temperaturi od 220 °C.

### **Zagrijavanje jela**

Jela pripremajte na temperaturi od oko 150 °C.

### **Odmrzavanje jela**

Odmrzavajte na 80 °C.

Tablica podataka za pečenje/termičku obradu

Jela za pečenje/termičku obradu		Temperatura u °C	Približno vrijeme termičke obrade u min.
Kolači	Torte	135 – 160	Ovisno o težini
	Biskvit	160 – 175	25 - 35
	Mali kolači	175	
Torte koje sadrže kvasac/prašak za pečenje	Torta od višnje	175	
	Kolač s voćem	220	
	Lisnato tijesto	210	
	Prhko tijesto	200 – 225	
	Kolači	175	40 - 50
Pekarski proizvodi	Puslica	100	100 - 130
	Kolači	175	15 – 20
	Prhki kolači	150 – 175	5
	Kolač s voćem	200	8
	Kroasani	180	18 - 20
Puding	Zapečeno jelo s kruhom	175 – 190	45
	Krema od jajeta	165	45
	Voćni puding	160	45
Predjela	Punjeni cannelloni	190	20
	Zapečeno jelo s jajima	185	25
	Lasagne	190	27
	Zapečeno jelo s tijestom	190	40
Brzo pečenje	Pečene kobasice (tanke)	225	10 - 15
	Pečenje s roštilja	225	15 - 30
	Jetrice	250	10 - 15
	Pečeni biftek	250	15 - 30
	Prsa od piletine	200	30



Jela za pečenje/termičku obradu		Temperatura u °C	Približno vrijeme termičke obrade u min.
<b>Meso</b>	<b>Dobro zapečen puran</b>		
	do zadnjih 30 minuta pečenja	160 – 175	
	Tijekom zadnjih 30 minuta pečenja	175 – 200	30/kg
	<b>Mlada janjetina</b>		
	But 1,5 – 2 kg	175	50/kg
	Janjeće pečenje	175	30/kg
	Janjeća lopatica	175	50/kg
	<b>Dobro ispečena svinjetina</b>		
	But od 2 kg	175	50/kg
	Biftek i lopatica	175	60/kg
	<b>Junetina medium</b>		
	Rolada od bifteka 2 kg	175	30/kg
	Pečenje s roštilja	175	30/kg
	File	175 - 200	20/kg
	Pile 2 kg pečeno rumeno /pirjano	175	50/kg
	Patka 2 kg u vlastitom umaku koja nije isušena	180	60/kg
<b>Divljač</b>	Zec 2 kg	175	60 - 90
	Jelen	170 - 200	90
	Fazan	175 - 200	35 - 90
<b>Prilog</b>	Pečeni krumpiri, hrskavi	175	60
	Narezani krumpir dobro prokuhan, s umakom	150 - 175	30/kg
<b>Ribe</b>	Fileti (mali)	200	15 - 20
	Riba 1 ½ kg	200	30 - 40

## 6 Čišćenje

### 6.1 Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja

- Prije čišćenja uređaj isključite iz električnog napajanja.
- Uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Pazite da u uređaj ne dopre voda. Prilikom čišćenja uređaj ne potapajte u vodu niti u druge tekućine. Za čišćenje uređaja ne koristite mlaz vode pod pritiskom.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakve oštre niti metalne predmete (nož, vilicu itd). Oštri bi predmeti mogli oštetiti uređaj a kod kontakta s elementima napravljenim od električnog vodiča moglo bi doći do strujnog udara.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakva abrazivna sredstva koja sadrže otapala niti agresivna sredstva za čišćenje. Takva bi sredstva mogla oštetiti površinu uređaja.

### 6.2 Čišćenje

1. Uređaj redovito čistite na kraju radnog dana, a po potrebi i češće ili ako uređaj duže vrijeme nije bio korišten.

Kod redovitog čišćenja moguće je izbjeći zagorijevanje ostataka jela i pečenja.

2. Iz uređaja izvadite korištene limove.
3. Komoru termičke obrade čistite mekanom krpicom ili spužvicom i blagim deterdžentom.
4. U slučaju veće prljavštine upotrijebite opće dostupna sredstva za čišćenje pećnice. Pridržavajte se napomena proizvođača takvog sredstva za čišćenje.



Crtež 5

Kako biste si olakšali čišćenje komore pećnice, možete izvaditi vodilice.

5. U tu svrhu odvinite vijke (lijevi i desni) i vodilice izvadite iz komore pećnice.
6. Vodilice pažljivo očistite toplom vodom, mekanom krpicom i blagim deterdžentom.

7. Očistite komoru pećnice na gore opisan način.
8. Ponovo namjestite vodilice i stegnite ih pomoću vijaka.
9. Kućište uređaja i staklena vrata prebrišite s unutarnje i vanjske strane mekanom vlažnom krpicom.
10. Na kraju oprane elemente i površine osušite pomoću mekane krpice.

### Pribor

1. Korišteni pribor čistite toplom vodom, blagim deterdžentom i mekanom krpicom ili spužvicom.
2. Očišćeni pribor isperite čistom vodom.
3. Osušite pribor mekanom krpicom.

## 7 **Moguće smetnje**

U dolje prikazanoj tablici su navedeni opisi mogućih uzroka smetnji u radu ili grešaka do kojih može doći tijekom eksploatacije uređaja. Ako nije moguće ukloniti smetnje u radu uređaja, kontaktirajte servisere.

Ovom prilikom obavezno navedite broj artikla, naziv modela i serijski broj uređaja. Ove podatke možete pročitati na tipskoj pločici uređaja.

<b>Greška</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
Uređaj je priključen na struju, ali na digitalnim dospeljima okretnih regulatora se ne prikazuju postavke.	Neppravilno stavljen utikač.	Izvucite utikač i pravilno ga stavite u utičnicu.
	Uređaj se nalazi u načinu pripravnosti Standby.	Pritisnite jedan od okretnih regulatora.
Uređaj je priključen na struju ali se ne zagrijava.	Temperatura nije postavljena.	Postavite temperaturu.
	Oštećen grijač.	Kontaktirajte servisere.
Uređaj je priključen na struju, ali ne radi.	Aktivirala se zaštita od pregrijavanja.	Pričekajte dok se uređaj ne ohladi. Pritisnite gumb RESET koji se nalazi sa stražnje strane. Ako se zaštita od pregrijavanja ponovo uključuje, kontaktirajte servisere.
Učinak kuhanja/pečenja nije ravnomjeran	Oštećen ventilator	Kontaktirajte servisere.
	Oštećen termostat.	Kontaktirajte servisere.
	Premali razmak između gornje površine hrane i limova	Zadržite barem 40 mm razmaka

## Moguće smetnje

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Ne radi rasvjeta komore pećnice	Oštećena žarulja	Uređaj isključite iz električnog napajanja, ostavite da se ohladi. Skinite zaštitu lampice. Odvijte žarulju i zamijenite je sa žaruljom istih tehničkih svojstava

### 8 Zbrinjavanje

#### Električni uređaji



Električni uređaji su označeni tim simbolom. Električne uređaje treba prikupljati i zbrinjavati na pravilan i ekološki prihvatljiv način. Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. Uređaj isključite iz električnog napajanja i uklonite priključni kabel.

Električne uređaje treba odnositi na označena sabirna mjesta.